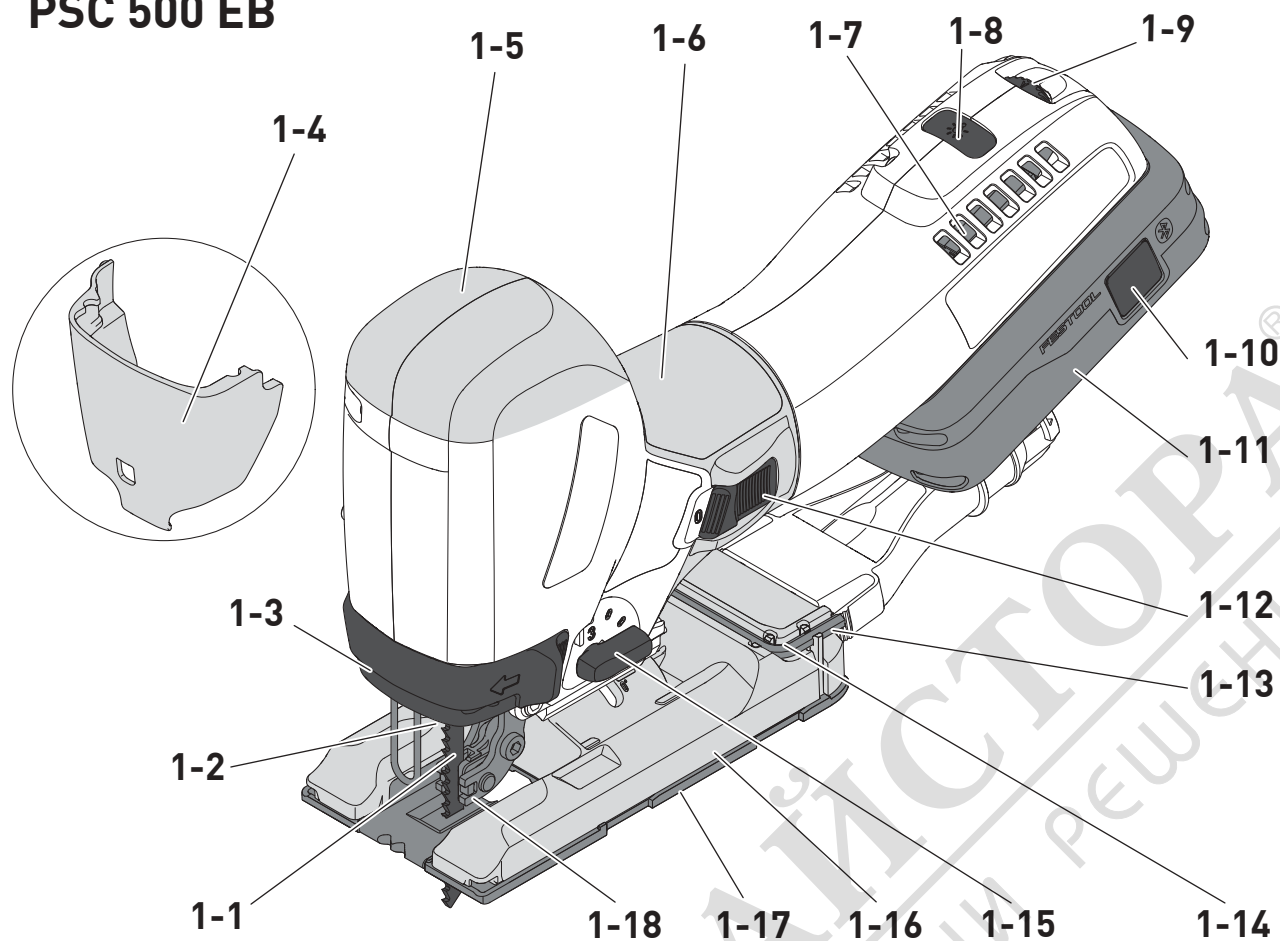


PSC 500 EB PSBC 500 EB

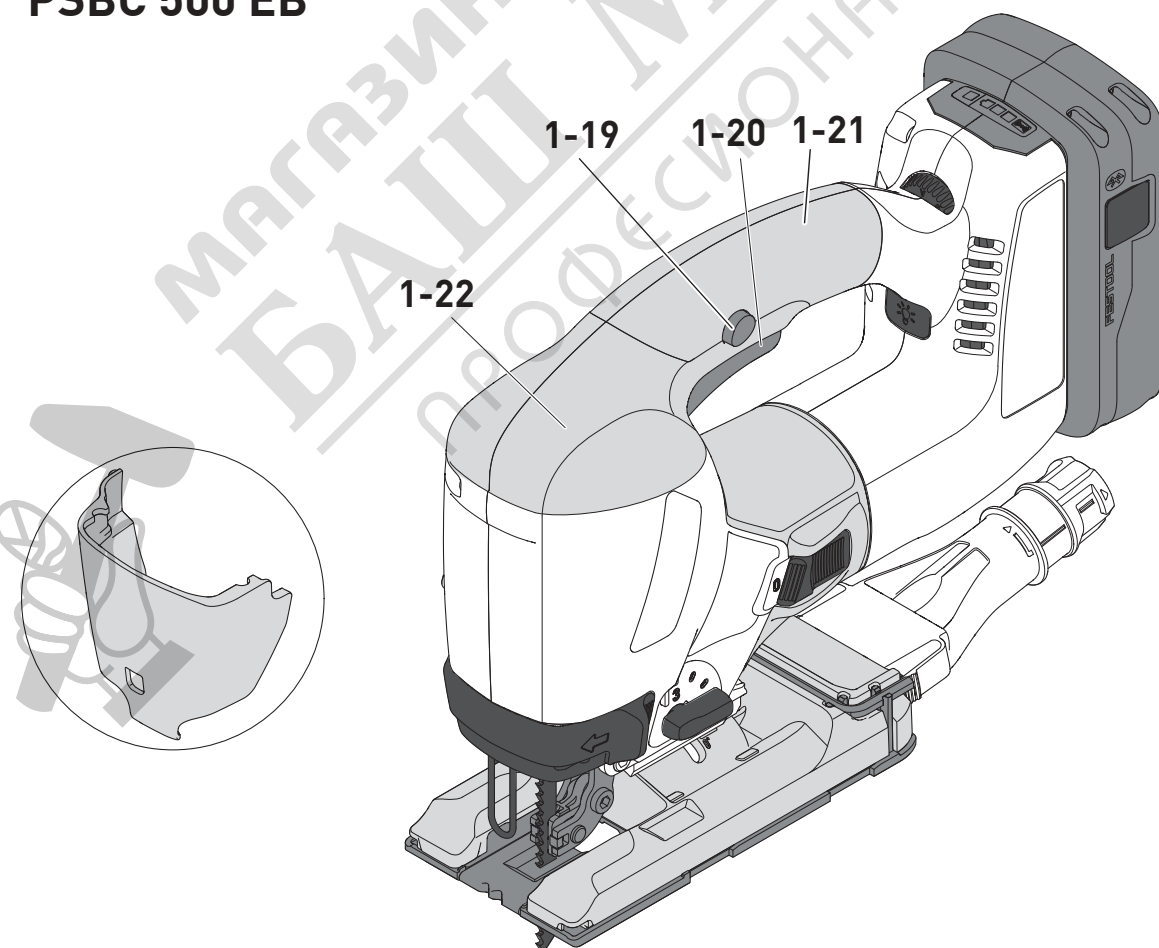


de	Originalbetriebsanleitung	10	lt	Originali naudojimo instrukcija	77
en	Original instructions	15	lv	Originālā lietošanas pamācība	82
fr	Notice d'utilisation d'origine	20	nb	Original bruksanvisning	87
es	Manual de instrucciones original	25	nl	Originele gebruiksaanwijzing	92
bg	Оригинална инструкция за експлоатация	31	pl	Oryginalna instrukcja obsługi	97
cs	Původní návod k obsluze	36	pt	Manual de instruções original	102
da	Original brugsanvisning	41	ro	Manualul de utilizare original	108
el	Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης	46	sk	Originálny návod na obsluhu	113
et	Originaalkasutusjuhend	51	sl	Originalna navodila za uporabo	118
fi	Alkuperäiset käyttöohjeet	56	sv	Originalbruksanvisning	123
hr	Originalne upute za uporabu	61			
hu	Eredeti használati utasítás	66			
it	Istruzioni d'esercizio originali	71			

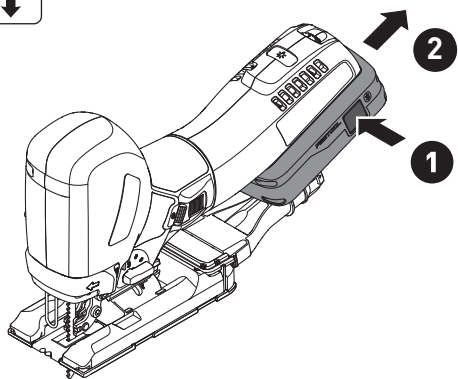
PSC 500 EB



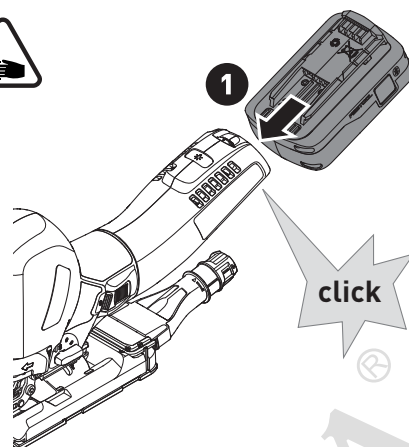
PSBC 500 EB



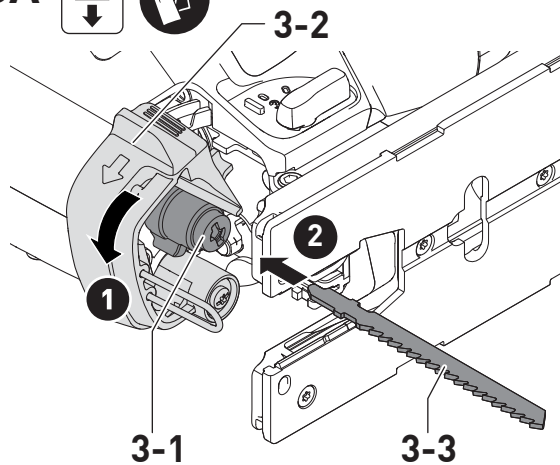
2A



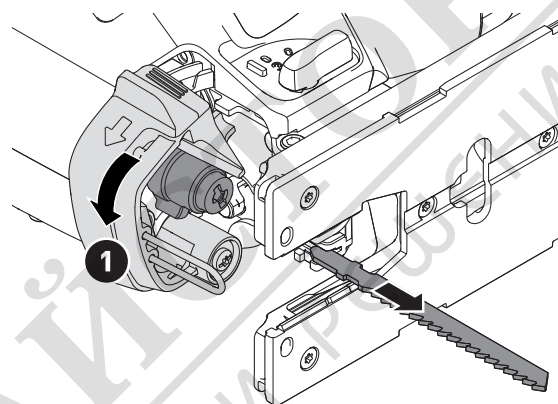
2B



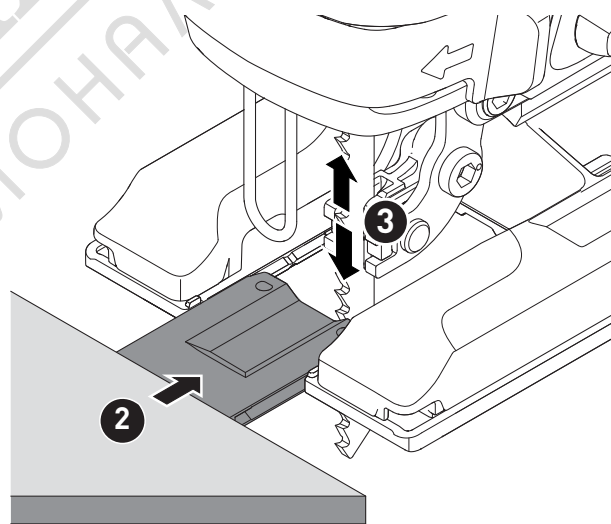
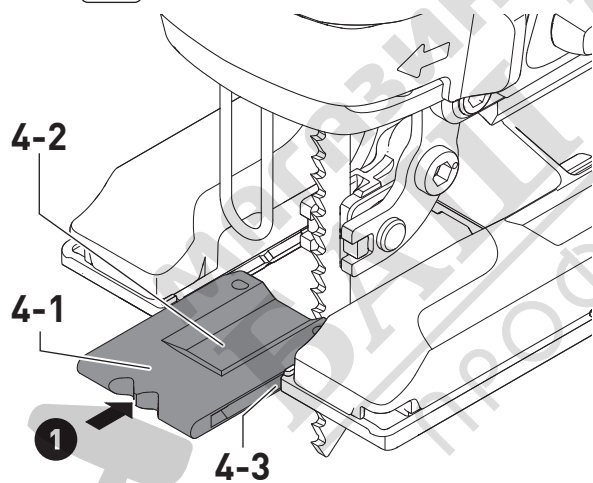
3A



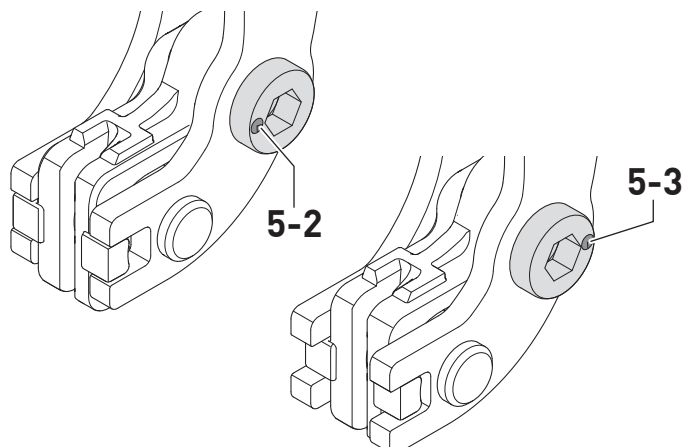
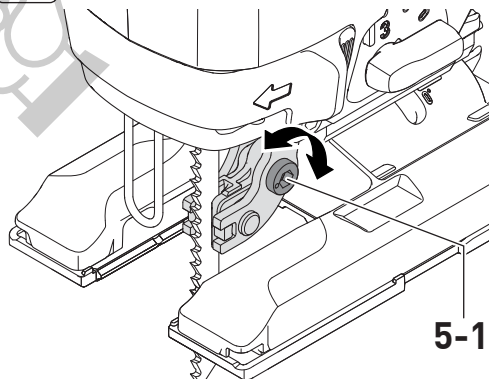
3B



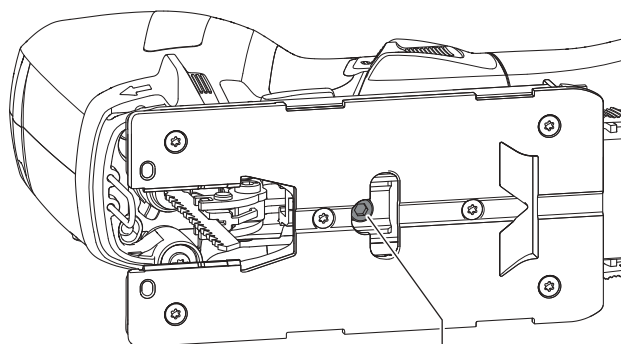
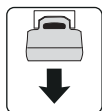
4



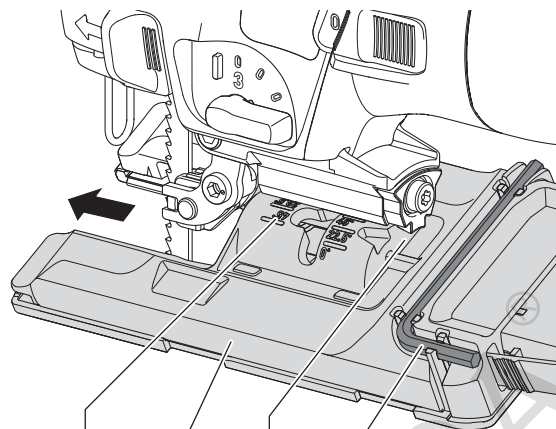
5



6



6-1



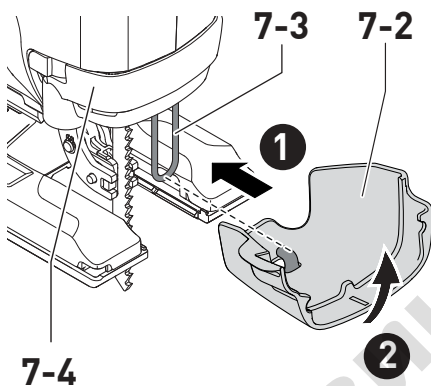
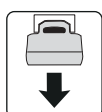
6-2

6-3

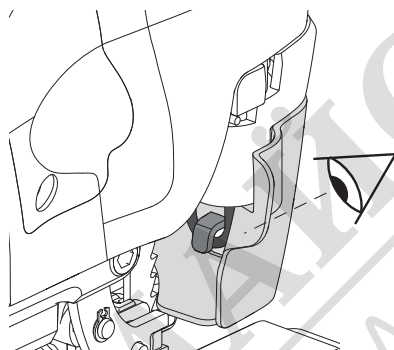
6-4

6-5

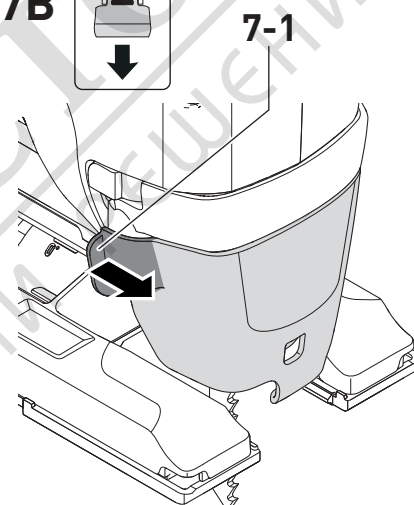
7A



7-4



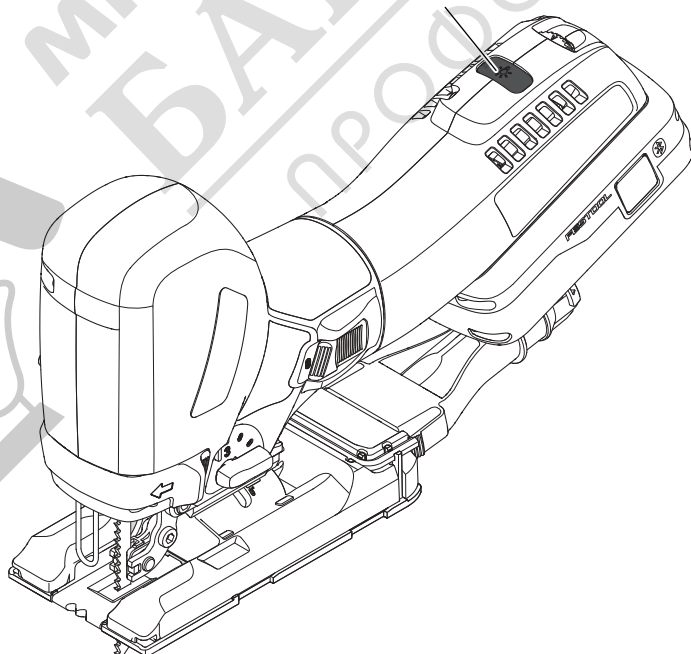
7B



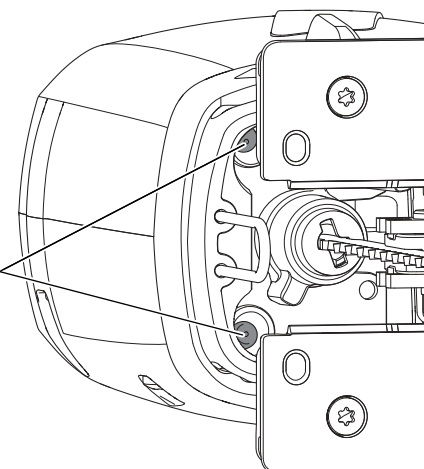
7-1

8

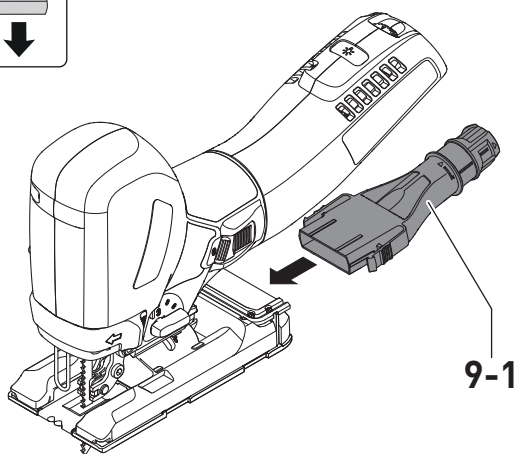
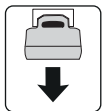
8-1



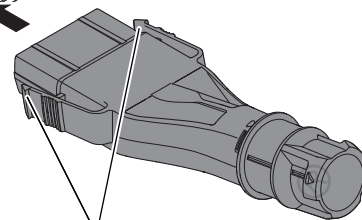
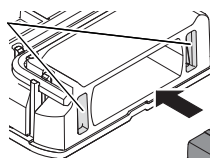
8-2



9



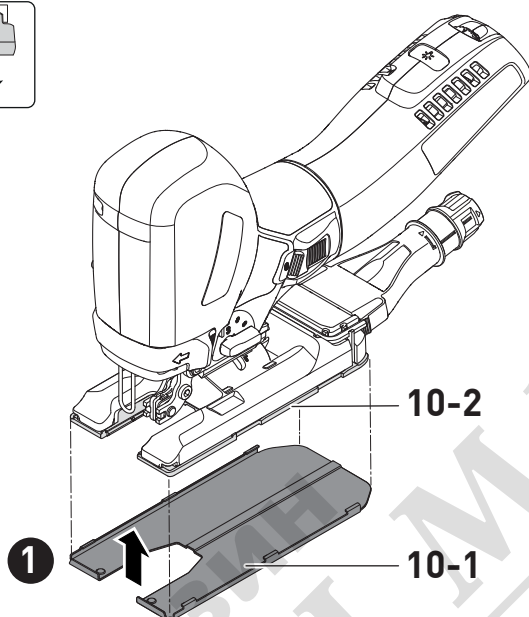
9-2



9-1

9-3

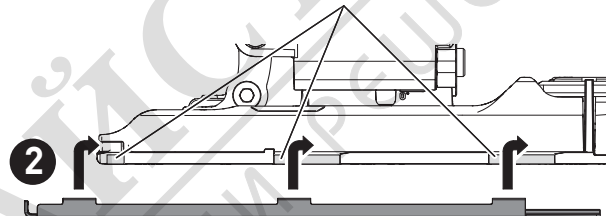
10A



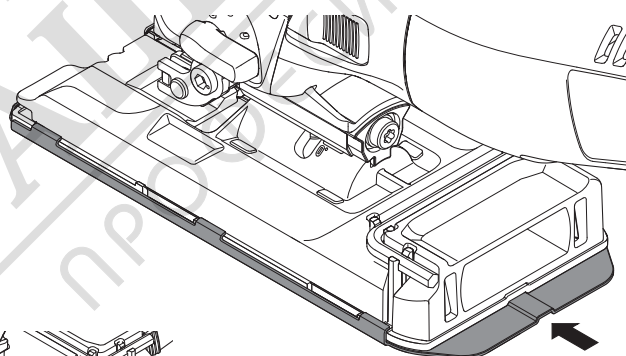
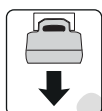
10-2

10-1

10-3

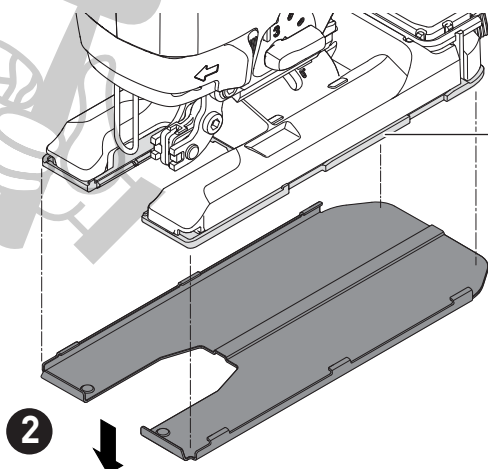


10B

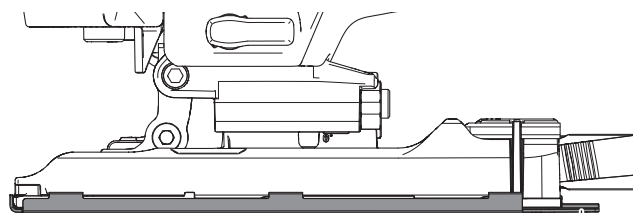


1

10-2

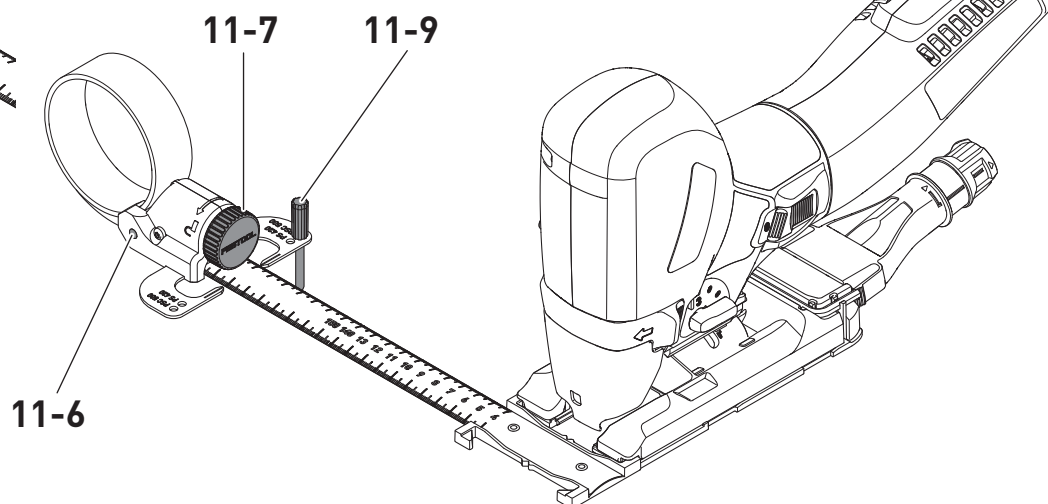
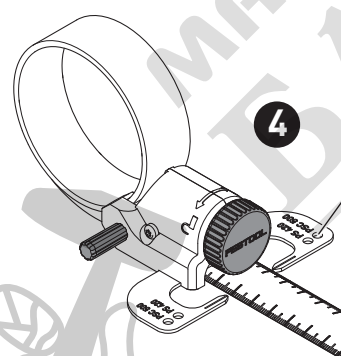
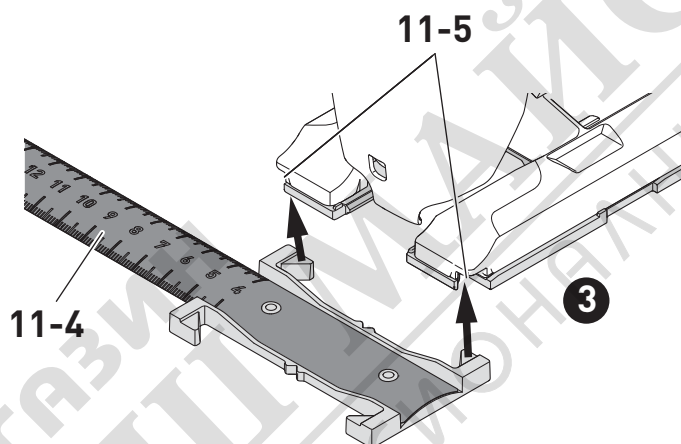
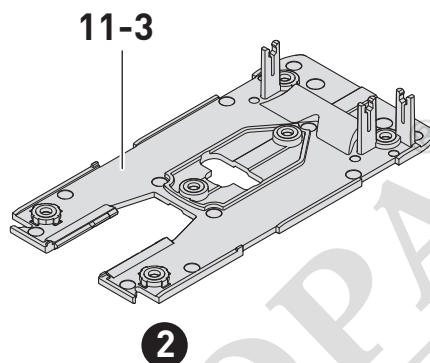
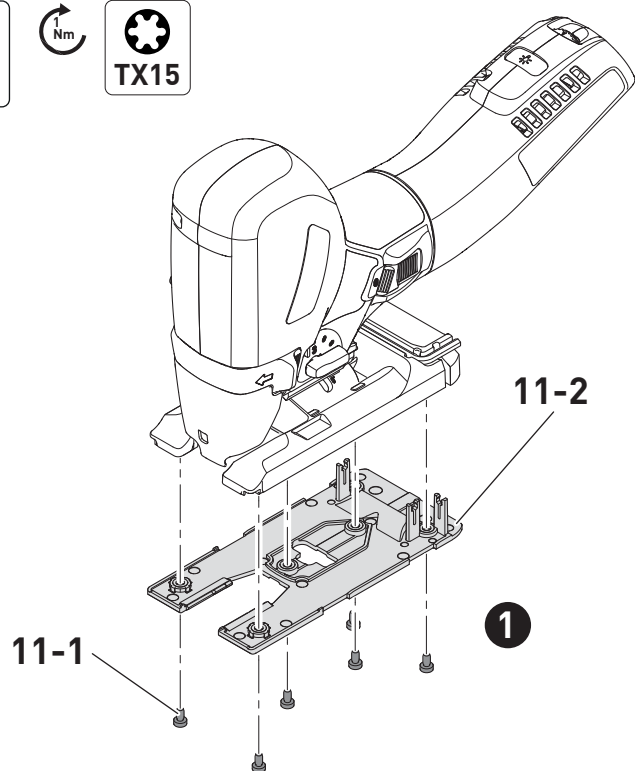
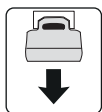


2



10-4

11



legislación nacional, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Encontrará información sobre los centros de recogida en www.festool.es/recycling.

Información sobre sustancias críticas: www.festool.es/reach

14 Observaciones generales

Por la presente, Festool GmbH declara que cumple PSC 500 EB, PSBC 500 EB la Directiva 2014/53/EU.

La declaración de conformidad íntegra está disponible en: www.festool.com/declaration-of-conformity

14.1 Información sobre licencias

En la Festool App* se puede encontrar información sobre las licencias de código abierto utilizadas en el producto en **Información > Licencias de código abierto de las herramientas**.

* No disponible para todos los países.

Български

Съдържание	
1	Символи.....31
2	Правила за техниката на безопасност..... 31
3	Употреба по предназначение.....32
4	Технически данни.....32
5	Елементи на уреда.....33
6	Акумулаторна батерия.....33
7	Транспорт и съхранение.....33
8	Пускане в действие.....33
9	Настройки.....33
10	Работа с електрическата машина.....35
11	Техническо обслужване и поддържане.....35
12	Принадлежности.....35
13	Околна среда.....36
14	Общи указания.....36

1 Символи

-  Предупреждение за обща опасност
-  Опасност от токов удар
-  Прочетете инструкцията за експлоатация, указанията за безопасност.
-  Носете дихателна защита.
-  Носете защитни слушалки.
-  Носете защитни очила.
-  При смяна на инструмент носете защитни ръкавици.
-  Поставете акумулаторна батерия.
-  Изваждане на батерията.
-  Опасност от прищипване на ръце и пръсти.
-  Светлина вкл./изкл.

14.2 Информация relativa a la protección de datos

La herramienta eléctrica contiene un chip que almacena automáticamente los datos de servicio y de la máquina. Los datos guardados no pueden estar directamente relacionados con ninguna persona.

Los datos pueden leerse sin contacto con dispositivos especiales, y Festool los utiliza exclusivamente para el diagnóstico de fallos, la gestión de las reparaciones y de la garantía, así como para la mejora de la calidad o el perfeccionamiento de la herramienta eléctrica. Los datos no se utilizan para otros fines sin el consentimiento expreso del cliente.

14.3 Bluetooth®

La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. Por lo tanto, todo uso que TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG y, por consiguiente, también Festool, hagan de dicha marca está sujeto a un contrato de licencia.

2 Правила за техниката на безопасност

2.1 Общи указания за безопасност за електрически машини

 **ВНИМАНИЕ! Прочетете всички инструкции и указания за безопасност.** Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията могат до доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте всички указания и инструкции за безопасна работа, за да може в бъдеще при нужда да се консултирате с тях.
Спазвайте инструкцията за експлоатация на зарядното устройство и на акумулаторната батерия.

2.2 Указания за безопасност за рязане напред и назад

- **Хващайте електрическия инструмент за изолираните ръкохватки, когато извършвате работа, при която режещата приставка може да срещне скрита ел. инсталация.** Контактът с проводници на високо напрежение може да пренесе напрежението върху металните части на инструмента и да доведе до токов удар.
- **Закрепете и подсигурете детайла посредством стяги или по друг начин върху стабилна основа.** Ако държите работния детайл само с ръка или го подпирате на тялото си, той остава нестабилен, което може да доведе до загуба на контрол.

2.3 Допълнителни указания за безопасност

- Възможно е да се образува вреден за здравето прах, напр. при работа с бои, съдържащи олово, метали и някои видове дърво. **Съблюдавайте валидните във Вашата страна инструкции за безопасност.** Докосване или вдишването на такива прахове може да е опасно за работещия човек или за намиращите се наблизо хора.
- **Носете подходящо лично предпазно оборудване:** Защита за слуха и защитни очила.
- **За защита на Вашето здраве носене подходяща защита за дихателните пътища.** В затворени пространства осигурете достатъчно добро проветрение и свържете мобилна аспирационна система.
- **Не монтирайте електрическата машина на работна маса.** При монтаж на работна маса на друг производител или в самостоятелно изработена маса

електрическата машина може да стане опасна и това да доведе до тежки злополуки.

- **Използвайте подходящи уреди, с които да откриете скритата ел. инсталация или се обърнете към местния доставчик на електричество.** Контактът на работния инструмент с електрически проводник под напрежение може да доведе до пожар или токов удар. Повреждане на газопровод може да доведе до експлозия. Проникване във водопровод ще доведе до материални щети.
- **Уверете се, че превключвателят за включване/изключване функционира правилно.** Електрическа машина, която не може да бъде включена или изключена, е опасна и трябва да бъде ремонтирана от специализиран сервиз.
- Винаги доближавайте електрическата машина към детайла с работещ режещ нож.
- Винаги изключвайте електрическата машина, преди да я извадите от детайла.
- **Изчакайте, докато електрическият инструмент спре, преди да я оставите.** Работната приставка може да се заклин и да доведе до загуба на контрол върху електрическия инструмент.
- Не използвайте деформирани или напукани ножове, а също така и такива с затъпени или дефектни режещи ръбове.
- **Предупреждение за вредно светлоизлъчване. Не гледайте към светлинния лъч. Не насочвайте светлинния лъч към други лица или животни.** Оптичното излъчване може да увреди очите.
- **Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат затваряне на веригата.** Късото съединение може да причини изгаряния или пожар.
- **Използвайте само предвидените за това акумулаторни батерии, а не адаптери за работа с акумулаторната електрическа машина. Не използвайте чужди зарядни устройства за зареждане на акумулаторните батерии.** Използването на принадлежности, които не са предвидени от производителя, може да доведе до токов удар и/или тежки злополуки.

2.4 Обработка на метал

При обработката на метал от съображения за безопасност трябва да се спазват следните правила:

- Носете подходящи защитни очила.
- Електрическият инструмент да се присъедини към подходящ аспирационен уред с антистатичен смукателен маркуч.
- Използвайте режещ нож, който е подходящ за обработка на метал.
- За рязане на метал използвайте стоманената подложка **[10-1]**.
- При рязане на плоскости използвайте керосин за смазване; тънкостенни профили (до 3 мм) могат да се обработват без смазване.

След обработка на метал

- Извадете акумулаторната батерия.
- Почистете вътрешността на електрическия инструмент с прахосмукачка през вентилационните отвори. В противен случай вътре в електрическия инструмент може да се натрупа проводим прах, което може да причини късо съединение.

2.5 Стойности на емисии

Установените съгласно EN 62841 стойности обикновено възлизат на:

Ниво на звуковото налягане	$L_{PA} = 91 \text{ dB(A)}$
Ниво на звукова мощност	$L_{WA} = 99 \text{ dB(A)}$
Коефициент на несигурност	$K = 5 \text{ dB}$

Внимание! При работа посочените стойности могат да бъдат надвишени. Използвайте защитни слушалки.

Стойност на вибрационните емисии a_h (векторна сума от три посоки), повтарящи се ударни вибрации p_F и коефициент на несигурност K са определени съответно EN 62841:

	PSC 500 EB	PSBC 500 EB
Рязане на ПДЧ	$a_{h,B} < 7 \text{ m/s}^2$	$< 6 \text{ m/s}^2$
Рязане на метални листове	$a_{h,M} < 8 \text{ m/s}^2$	$< 6 \text{ m/s}^2$
Рязане на ПДЧ	$p_{F,B} \leq 230 \text{ m/s}^2$	$\leq 223 \text{ m/s}^2$
Рязане на метални листове	$p_{F,M} \leq 297 \text{ m/s}^2$	$\leq 202 \text{ m/s}^2$
Коефициент на несигурност	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$	$1,5 \text{ m/s}^2$

Посочените стойности на емисиите (вибрации, шум) служат за сравнение на машините, подходящи са и за предварителна оценка на вибрациите и шума при употреба и представляват основните приложения на електроинструмента.

Внимание! Стойностите на емисии могат да се различават от посочените стойности. Това зависи от използването на инструмента и от вида на обработваемия детайл.

- Оценете действителното натоварване по време на общия работен цикъл.
- Дефинирайте подходящи мерки за безопасност в зависимост от действителната натоварване.

3 Употреба по предназначение

Акумулаторните махални прободни триони са предназначени за изработване на изрези, заобляния, контурни разрези, надлъжни и напречни разрези в материали като дърво, дървоподобни материали, метални листове, пластмаси, минерални плоскости и изолационни материали.

Потребителят носи отговорност при неправилна употреба.

4 Технически данни

Акумулаторен махален прободен трион	PSC 500 EB	PSBC 500 EB
Напрежение на двигателя	18 В ---	
Брой ходове*	1500 – 3800 мин ⁻¹	1000 – 3800 мин ⁻¹
Дължина на хода	26 мм	
Махален ход	4 степени	
Макс. наклоненото положение на двете страни	45°	
Макс. дълбочина на рязане (в зависимост от ножа)	Дървообработка	120 мм
	Алуминий	20 мм
	Стоман	10 мм
Тегло без акумулаторна батерия	2,3 кг	2,4 кг
Подходящи акумулаторни батерии	Festool Серия BP 18 ≥ 4 Ач	

* Данни за броя ходове с напълно заредена акумулаторна батерия

5 Елементи на уреда

- [1-1] Режещ нож
- [1-2] Поставка за режещ нож
- [1-3] Затягащ лост режещ нож
- [1-4] Защитен капак срещу стружки
- [1-5] Изолирана повърхност за захващане
- [1-6] Изолирана дръжка
- [1-7] Отвори за охлаждане
- [1-8] Светещ бутон
- [1-9] Регулиращо колело регулиране на оборотите
- [1-10] Бутони за освобождаване на акумулаторната батерия
- [1-11] Акумулаторна батерия
- [1-12] Бутон за включване и изключване
- [1-13] Шестограмен ключ
- [1-14] Калъф за ключове
- [1-15] Превключвател на махалния ход
- [1-16] Маса за рязане
- [1-17] Подложка
- [1-18] Водач за циркуляри
- [1-19] Блокировка на включването (само PSBC 500 EB)
- [1-20] Превключвател за газ (само PSBC 500 EB)
- [1-21] Извита дръжка (само PSBC 500 EB)
- [1-22] Изолирана повърхност за захващане (PSBC 500 EB)

Показаните или описани принадлежности отчасти не спадат към обема на доставката.

6 Акумулаторна батерия

Преди поставяне на акумулаторната батерия проверете чистотата на интерфейса на батерията. Замърсяването на интерфейса на батерията може да попречи на правилния контакт и да доведе до повреда на контактите.

Нарушен контакт може да доведе до прегряване и повреда на уреда.

- [2A] Извадете акумулаторната батерия.
- [2B]  Поставете акумулаторната батерия до щракване.

❗ Допълнителна информация за зарядното устройство и акумулаторната батерия ще откриете в инструкциите за експлоатация на зарядното устройство и акумулаторната батерия.

7 Транспорт и съхранение



ВНИМАНИЕ

Опасност от пожар при късо съединение

Опасност от нараняване

- ▶ Транспортиране и съхранение на електрическата машина с изкаран режещ нож и разкачена от акумулаторната батерия.
- ▶ Прибирайте ключа с вътрешен шестостен [1-13] след всяка употреба на предвиденото за него място [1-14].

8 Пускане в действие

8.1 Включване/изключване

Електрическият инструмент притежава превключвател [1-12] за включване и изключване (I= ВКЛ; 0= ИЗКЛ).

PSBC 500 EB притежава допълнително превключвател на газа [1-20] с блокировка за включване [1-19] която позволява на електрическия инструмент да

стартира независимо от превключвателя за включване/изключване.

За непрекъсната работа използвайте превключвателя за включване/изключване [1-12].

9 Настройки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване

- ▶ Преди всякакви дейности по електрическата машина сваляйте акумулаторната батерия от машината.

9.1 Електроника

Регулиране на честотата на ходовете

Броят на ходовете може да се настройва безстепенно с регулиращото колело в диапазона на броя на ходовете (вижте глава 4). Така можете да адаптирате оптимално скоростта на рязане към съответните материали.

Материал	Честота на ходовете
Твърда дървесина, мека дървесина, мебелни плоскости, шперплат, ПДЧ	6 / A
Дървесно-влакнести плоскости	4 – 6 / A
Пластмаса	3 – 6 / A
Керамика, алуминий, цветни метали	3 – 5
Минерални плоскости	1 – 3
Стомана	2 – 4
Изоляционни материали	5 – 6 / A

Честота на ходовете A: Електрическата машина стартира с намалени обороти на въртене и превключва до максимални обороти на въртене под натоварване.

Защита от претоварване

При екстремно претоварване на електрическата машина подаването на ток се прекъсва напълно. След изключването електрическата машина отново е готова за работа.

Температурен предпазител

За да се избегне прегряване, електрическата машина се изключва. След охлаждане е възможно повторно включване.

Спирачка

При изключване режещият нож спира електронно напълно в рамките на 2 секунди.

Защита от повторно пускане

Вградената защита срещу повторен пуск предотвратява машината в състояние на постоянна работа да се стартира самостоятелно след спиране на захранването. За повторно включване електрическата машина първо трябва да се изключи и след това отново да се включи.

9.2 Избор на режещ нож

Ножчетата за прободен трион на Festool са обозначени с различни цветове. Съответният цвят обозначава материала, за който е подходящ режещият нож.

Боя	Материал
Жълта	Твърда дървесина, мека дървесина, мебелни плоскости, шперплат, ПДЧ, дървесно-влакнести плоскости
Червен	Пластмаса
Син	Алуминий, цветни метали, стомана
Зелен	Керамика, изолационни материали, минерални плоскости

Режете само материали, за които съответният режещ нож е предвиден.

9.3 Смяна на циркулярния диск



ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване поради гореща и остра работна приставка.

- ▶ Не използвайте затъпени или дефектни работни приставки.
- ▶ Носете защитни ръкавици при боравене с работната приставка.

Поставяне на режещия нож [3A]

- ▶ Издърпайте затегателния лост [3-2] докрай назад и задръжте.
- ▶ Поставете режещия нож [3-3] със зъбите в посока на рязане до упор точно в поставката [3-1] му.
- ▶ Пуснете отново затегателния лост.

Внимание! След всяка смяна на режещия нож проверявайте стабилността му.

Внимание! Режещият нож изпада. Повреда на детайла

- Използвайте само режещи ножове с еднопалцово тяло (Т-образно тяло).

Изхвърляне на режещия нож [3B]

Внимание! При изваждането на режещия нож не го насочвайте към стоящи наблизо лица.

- ▶ Стегнете затегателния лост [3-2] докрай.
- ☑ Режещият нож се изважда.
- ▶ Пуснете затегателния лост.

Ако смяната на режещия нож не е възможна:

- ▶ Оставете акумулаторния махален прободен трион да работи 3-10 секунди при високи обороти на въртене.
- ▶ Задействайте отново затегателния лост.

След всяка смяна на циркулярния диск настройвайте водача на циркулярния диск [5]

Водачът на циркулярния диск служи за по-доброто му направляване. С ексцентриковия щифт [5-1] настройте водача на циркулярния диск.

- ▶ Завъртете ексцентриковия щифт [5-1] с ключа с вътрешен шестостен [1-13] напред в позиция [5-2] за тънки циркулярни дискове. За дебели циркулярни дискове назад в позиция [5-3].

9.4 Поставете защита срещу зацепване [4]

Защитата срещу зацепване дава възможност за разрези с ръбове без разкъсвания.

- ▶ При изключен електрически инструмент плъзнете защитата срещу зацепване [4-1] с гнездото [4-2] нагоре до режещия нож върху водача [4-3].
- ▶ Включете електрически инструмент (вижте глава 8.1).
- ▶ **Опасност от подхлъзване!** Уверете се, че повърхността, използвана за противонатиск, е достатъчно широка и стабилна, за да се осигури безопасен пренос на силата. При работещ електрически инструмент притиснете подаващата се защита срещу зацепване към равна повърхност и я врежете с честота на ходовете 6.

- ☑ Защита срещу зацепване е връзана.

- ⓘ За да функционира защитата срещу зацепване надеждно, тя трябва да приляга плътно към режещия нож от двете страни. За разрези без разкъсвания използвайте нова защита срещу зацепване при всяка смяна на режещия нож.

9.5 Регулиране на махалния ход

За да можете да обработвате различни материали с оптимално подаване, акумулаторният махален

прободен трион притежава регулируем махален ход. С превключвателя на махалния ход [1-15] се избира желаното положение:

Положение 0 = махалният ход е изключен

Положение 3 = максимален махален ход

Материал	Настройка, махален ход
Мека дървесина, ПДЧ, дървесно-влакнести плоскости, минерални плоскости	1 – 3
Мебелни плоскости, шперплат, пластмаса	1 – 2
Керамика	0
Алуминий, цветни метали	0 – 2
Стомана, твърдо дърво	0 – 1
Изоляционни материали	0

9.6 Регулиране на ъгъла на масата за рязане [6]

За извършване на рязане под наклон масата за рязане може да бъде завъртяна в двете посоки 45°.

- ▶ Разхлабете леко винта с вътрешен шестостен [6-1] с шестограмния ключ [6-5] и едновременно с това освободете масата за рязане [6-3].
- ▶ Избутайте масата за рязане докрай напред.
- ▶ Настройте желаното наклонено положение с помощта на ъгловата скала [6-2]. Средното положение 0° има ограничител [6-4] и е предварително настроена в завода.
- ▶ Изтеглете масата за рязане докрай назад.
- ▶ Затегнете винта с вътрешен шестостен с въртящ момент от 4 Нм.

9.7 Защитен капак срещу стружки

Монтиране на защитния капак срещу стружки [7A]

- ▶ Поставете защитния капак срещу стружки [7-2] отпред на предпазната скоба [7-3] и го плъзнете върху затягащия лост [7-4], докато защитният капак за стружки се фиксира.

Демонтиране на защитния капак срещу стружки [7B]

- ▶ Издърпайте защитния капак срещу стружки [7-2] за планката [7-1] от затягащия лост [7-4].

9.8 Осветление [8]

За осветление на работната зона е монтирана лампа.

Включване/изключване на осветлението

Осветлението [8-2] може да се включва и изключва както при работеща, така и при спряла машина чрез бутона [8-1].

Ако електрическият инструмент бъде изключен, осветлението се изключва след няколко секунди.

Електрическият инструмент запаметява последната настройка, докато бутонът за осветлението [8-1] не бъде натиснат отново.

Ако бутонът за осветлението бъде натиснат за 5 секунди, всички настройки, направени чрез Festool App, ще бъдат върнати към фабричните.

9.9 Прахоизсмукване [9]



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради прахове

- ▶ Никога не работете без аспирация.
- ▶ Съблюдавайте националните разпоредби.
- ▶ Носете защитна дихателна маска.

С помощта на адаптера за прахосмукачка [9-1] акумулаторният махален прободен трион може да се

свърже с мобилна прахосмукачка с диаметър на маркуча 27 мм.

Монтиране на адаптер за прахосмукачка

- Поставете адаптера за прахосмукачка [9-1] в задния отвор на масата за рязане така, че куката [9-3] да се фиксира в гнездото [9-2].

Демонтиране на адаптера за прахосмукачка

- Натиснете двете куки и ги изтеглете от масата за рязане.

Изисквания към мобилната прахосмукачка

Номинален диаметър на маркуча	≥27 мм
Дебит	>11 л/с >41 м³/ч
Препоръчителна ефективност на филтъра	Клас на прах М или повече ^[5]

Следвайте инструкцията за експлоатация на мобилната прахосмукачка. Мобилната прахосмукачка трябва да е подходяща за обработвания материал. При намаляване на смукателната сила прекъснете работата и отстранете причината.

9.10 Приложение Festool*

Електрическата машина може да се конфигурира с помощта на приложението Festool. За тази цел използваната акумулаторна батерия трябва да е с **Bluetooth®**.

- Свързване на акумулаторната батерия чрез Bluetooth®, вж. инструкциите за употреба на акумулаторната батерия.
- Във приложението Festool ще откриете допълнителна информация за управлението на електрическата машина.

Актуалната версия на софтуера и наличните актуализации могат да бъдат изтеглени чрез приложението Festool за електроинструмента или акумулаторната батерия.

* Не е налично за всяка страна.

10 Работа с електрическата машина

При работа съблюдавайте следните указания за безопасност:

- Никога не дръжте детайла с една ръка при рязане.
- Изберете дължината на режещия нож така, че той да не се подава от горната част на детайла и винаги да остава вътре в него.
- Не обработвайте силно прахообразуващи материали над главата си.
- Винаги използвайте стабилна основа при обработката на малки или тънки детайли.

При работа дръжте PSC 500 EB с двете си ръце за дръжката [1-6] и за повърхността за хващане [1-5] (или PSBC 500 EB за дръжката тип скоба [1-21] и за повърхността за хващане [1-22]) и водете електрическия инструмент по протежение на контура.

10.1 Свободно водено рязане по разчертаването

Триъгълният връх на защита срещу зацепване [4-1] улеснява рязането по маркировката.

10.2 Акустични предупредителни сигнали

При следните работни състояния прозвучават акустични предупредителни сигнали:

Сигнален тон	Причина	Мярка
Издава еднократен звук. 	Акумулаторната батерия е изтощена/несъвместима.	Заредете/сменете акумулаторната батерия.
	Електрическият инструмент е претоварен.	Натоварвайте по-малко електрическия инструмент.
	При активиране на бутона за включване и изключване: Електрическият инструмент е прегрял.	Пуснете електрическия инструмент отново след охлаждане.
Издава постоянен звук. 	Електрическият инструмент е дефектен.	За отстраняване на грешката се свържете с производителя.

11 Техническо обслужване и поддържане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване, токов удар

- Преди всички работи по поддръжката и грижата винаги сваляйте акумулаторната батерия от електрическия инструмент.
- Всички работи по поддръжката и ремонта, които изискват отваряне на корпуса на двигателя, трябва да се извършват само от оторизиран сервиз.

Клиентска служба и ремонти могат да се извършват само от производителя или от сервизни работилници. Използвайте само **оригинални резервни части на Festool**.

Още информация: www.festool.bg/сервиз

11.1 Спазвайте следните указания

- Редовно проверявайте водача на циркулярния диск [1-18] за износване.
- За да избегнете драскотини и неравности по повърхността, почиствайте редовно подложката [1-17].
- Повредени предпазни приспособления и части трябва да бъдат подходящо ремонтирани или сменени в специализирана работилница, освен ако в инструкцията за експлоатация не е предвидено нещо друго.
- За осигуряване на циркулацията на въздуха винаги поддържайте отворите за въздух за охлаждане в корпуса на двигателя свободни и чисти.
- Поддържайте чисти контактните места на електрическата машина и акумулаторната батерия.

11.2 Почистване на пространството за стружките

За да избегнете запушване, почиствайте редовно пространството за стружки:

- Почиствайте пространството за стружките с четчица или прахосмукачка.

12 Принадлежности

Каталожните номера на принадлежностите и инструментите ще намерите на www.festool.bg.

[5] Използвайте клас на прах М или Н за опасен прах като напр. дърво, материали, съдържащи кварц, и бои.

12.1 Рязане със стоманена подложка за метал**ВНИМАНИЕ**

Металните стружки под подложката могат да повредят детайла.

- Използвайте стоманената подложка за рязане на метал.

Монтиране на стоманената подложка [10A]

- Поставете стоманената подложка [10-1] отдолу върху подложката от долната страна на масата за рязане [10-2].
- Пъхнете стоманената подложка във фиксиращите езичета [10-3] и го плъзнете назад така, че стоманената подложка да се фиксира в масата за рязане.

Демонтиране на стоманената подложка [10B]

- За да освободите фиксирането, преместете стоманената подложка [10-1] напред.
- Повдигнете стоманената подложка от подложката от долната страна на масата за рязане [10-2].

- ⓘ Ако стоманената подложка се заклепи на масата за рязане, изпъкналият заден ръб [10-4] може да се подпре на подходящ предмет.

12.2 Рязане с дискова резачка [11]

С дисковата резачка могат да се извършват кръгли срезове с диаметър между 92 мм и 3000 мм. Дисковата резачка може да се монтира директно на електроинструмента. За целта сменете еднократно предварително монтираната стандартна подложка с подложката за дискова резачка.

ACHTUNG! Спазвайте максималната дебелина на материала 20 мм и използвайте само ограничени циркуляри (FSG).

- Развийте винтовете [11-1] с торкс ключ и демонтирайте предварително монтираната стандартна подложка [11-2].
- Поставете подложката на дисковата резачка [11-3] и я затегнете с предоставените винтове с въртящ момент 1 Nm.

- ⓘ Подложката за дисковата резачка може да се използва и за рязане без дискова резачка и не е необходимо смяна обратно на стандартната подложка.

- Закачете измерителната ролетка [11-4] в отворите на подложката за дисковата резачка [11-5].
- С въртящия се бутон [11-7] разхлабете затягането на измерителната ролетка и настройте желания радиус.
- Фиксирайте отново измерителната ролетка с въртящия се бутон.
- Поставете центриращия дорник [11-9] в отвора, предназначен за PSC 500 EB/PSBC 500 EB на дисковата резачка [11-8].

- ⓘ Съхранявайте центриращия дорник в калъфа за дорници [11-6].

Препоръчителни настройки при рязане с дискова резачка

- Режете обратно на часовниковата стрелка.

- Режете с бавно подаване.
- Настройте на махален ход 0-1.
- Настройте на брой ходове 1-6.

13 Околна среда**Не изхвърляйте електроуреди, използвани батерии и акумулатори при битовите отпадъци.**

Уредите, принадлежностите и опаковките трябва да бъдат разделно изхвърляни с мисъл за околната среда. Спазвайте валидните национални разпоредби.

Преди да изхвърлите стари батерии, акумулатори и лампи, отстранете ги от електрическия уред, без да ги унищожавате. Предавайте използваните или дефектни акумулаторни батерии или пакети акумулаторни батерии само в разредено състояние и осигурени срещу късо съединение (напр. чрез изолиране на полюсите със самозалепваща лента). Това позволява тяхното ефективно рециклиране.

Според европейската наредба използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да бъдат предавани за рециклиране с мисъл за околната среда.

Информация за пунктовете за събиране можете да намерите на адрес www.festool.bg/recycling.

Информация за критични материали: www.festool.bg/reach

14 Общи указания

С настоящото Festool GmbH декларира, че PSC 500 EB, PSBC 500 EB директивата 2014/53/EU е спазена.

Пълната декларация за съответствие е достъпна на адрес: www.festool.com/declaration-of-conformity

14.1 Информация за лицензи

Информация за всички Open Source лицензи, използвани в продукта, можете да намерите във Festool App*, в **Информация > Лицензи с отворен код за машини**.

* Не е налично за всяка страна.

14.2 Информация за защита на данните

Електрическият инструмент съдържа чип за автоматично запаметяване на машинни и работни данни. Запаметените данни не съдържат директни препратки към конкретни лица.

Данните могат да се прочитат със специални уреди безконтактно и се използват от Festool изключително и само за диагностика на грешки, ремонтни дейности и уреждане на гаранционни искове, както и за подобряване на качеството, респ. доусъвършенстване на електрическия инструмент. Излизаща извън тези рамки употреба на данните не се извършва, освен ако няма изрично разрешение от клиента.

14.3 Bluetooth®

Словесната марка Bluetooth® и логотата са регистрирани марки на Bluetooth SIG, Inc. и се използват от TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG и съответно от Festool по лиценз.

Český**Obsah**

1	Symboly.....	37
2	Bezpečnostní pokyny.....	37
3	Použití v souladu s určením.....	38
4	Technické údaje.....	38
5	Jednotlivé součásti.....	38

6	Akumulátor.....	38
7	Přeprava a skladování.....	38
8	Uvedení do provozu.....	38
9	Nastavení.....	38
10	Práce s elektrickým nářadím.....	40
11	Údržba a ošetřování.....	40
12	Příslušenství.....	40